OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2023 Rhif 551 (Cy. 86)

2023 No. 551 (W. 86)

ADDYSG, CYMRU

EDUCATION, WALES

Gorchymyn Cyngor y Gweithlu Addysg (Categorïau Cofrestru Ychwanegol) (Cymru) 2023

The Education Workforce Council (Additional Categories of Registration) (Wales) Order 2023

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae Deddf Addysg (Cymru) 2014 ("Deddf 2014") yn gwneud darpariaeth mewn perthynas â Chyngor y Gweithlu Addysg ("y Cyngor"). Mae Rhan 2 o Ddeddf 2014 yn rhoi swyddogaethau i'r Cyngor mewn perthynas â phersonau y mae'n ofynnol iddynt gofrestru yn y gofrestr y mae'r Cyngor yn ei chynnal yn unol ag adran 9 o'r Ddeddf honno ("y Gofrestr").

Mae'r categorïau o bersonau cofrestredig wedi eu nodi yn Nhabl 1 ym mharagraff 1 yn Atodlen 2 i Ddeddf 2014. Mae gan Weinidogion Cymru y pŵer ym mharagraff 2 o'r Atodlen honno i ychwanegu, diwygio neu ddileu categori cofrestru. Yn unol â hynny, mae Rhan 6 o'r Gorchymyn hwn yn diwygio Tabl 1 ym mharagraff 1 yn Atodlen 2 i Ddeddf 2014 er mwyn ychwanegu'r categorïau a ganlyn o bersonau cofrestredig—

(a) athro neu athrawes ysgol annibynnol,

(b) gweithiwr cymorth dysgu mewn ysgol annibynnol,

(c) athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol, a

(d) gweithiwr cymorth dysgu mewn sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol.

Mae Rhan 2 o'r Gorchymyn hwn yn pennu gwasanaethau athro neu athrawes ysgol annibynnol. Ni chaniateir i'r gwasanaethau hyn gael eu darparu mewn neu ar ran ysgolion annibynnol ond gan bersonau sydd wedi eu cofrestru â'r Cyngor yn y categori athro neu athrawes ysgol annibynnol. Mae'r Rhan hon hefyd yn

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

The Education (Wales) Act 2014 ("the 2014 Act") makes provision in relation to the Education Workforce Council ("the Council"). Part 2 of the 2014 Act confers functions on the Council in relation to persons who are required to register in the register the Council maintains in accordance with section 9 of that Act ("the Register").

The categories of registered persons are set out in Table 1 in paragraph 1 in Schedule 2 to the 2014 Act. The Welsh Ministers have the power in paragraph 2 of that Schedule to add, amend or remove a category of registration. Accordingly, Part 6 of this Order amends Table 1 in paragraph 1 in Schedule 2 to the 2014 Act to add the following categories of registered person—

(a) independent school teacher,

(b) independent school learning support worker,

(c) independent special post-16 institution teacher, and

(d) independent special post-16 institution learning support worker.

Part 2 of this Order specifies independent school teacher services. These services may only be provided in or for independent schools by persons who are registered with the Council in the category of independent school teacher. This Part also provides that only persons registered in the category of

darparu mai dim ond personau sydd wedi eu cofrestru yn y categori gweithiwr cymorth dysgu mewn ysgol annibynnol a gaiff gefnogi'r gwaith o ddarparu gwasanaethau athro neu athrawes ysgol annibynnol mewn neu ar ran ysgol annibynnol. Fodd bynnag, nid yw'r gofynion i gofrestru a nodir yn y Rhan hon yn gymwys i bersonau sy'n darparu'r gwasanaethau neu'n cefnogi'r gwaith o ddarparu gwasanaethau fel gwirfoddolwyr.

Mae Rhan 3 o'r Gorchymyn hwn yn pennu gwasanaethau athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol. Ni chaniateir i'r gwasanaethau hyn gael eu darparu mewn neu ar ran sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol ond gan bersonau sydd wedi eu cofrestru â'r Cyngor yn y categori athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol. Mae'r Rhan hon hefyd yn darparu mai dim ond personau sydd wedi eu cofrestru yn y categori gweithiwr cymorth dysgu mewn sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol a gaiff gefnogi'r gwaith o ddarparu gwasanaethau athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol mewn neu ar ran sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol. Fodd bynnag, nid yw'r gofynion i gofrestru a nodir yn y Rhan hon yn gymwys i bersonau sy'n darparu'r gwasanaethau neu'n cefnogi'r gwaith o ddarparu gwasanaethau fel gwirfoddolwyr.

Mae Rhan 4 o'r Gorchymyn hwn yn gwneud diwygiadau i Orchymyn Cyngor y Gweithlu Addysg (Cofrestru Gweithwyr Ieuenctid, Gweithwyr Cymorth Ieuenctid ac Ymarferwyr Dysgu Seiliedig ar Waith) 2016 ("Gorchymyn 2016"). Rhoddir cyfeiriadau at "cyflogwr perthnasol" yn lle cyfeiriadau at "corff perthnasol" yng Ngorchymyn 2016. Ystyr cyflogwr perthnasol yw person sy'n cyflogi neu fel arall yn cymryd ymlaen bersonau i ddarparu gwasanaethau datblygu ieuenctid yng Nghymru.

Mae'r Rhan hon hefyd yn darparu bod person yn gymwys i gofrestru dros dro fel gweithiwr ieuenctid os yw'n gweithio tuag at ennill cymhwyster gweithiwr ieuenctid. Hefyd, mae person yn gymwys i gofrestru dros dro fel gweithiwr cymorth ieuenctid os yw'n gweithio tuag at ennill cymhwyster gweithiwr cymorth ieuenctid. Rhaid i berson sy'n gymwys i gofrestru dros dro fod yn gofrestredig dros dro er mwyn darparu gwasanaethau datblygu ieuenctid ar gyfer neu ar ran cyflogwr perthnasol (oni bai ei fod yn darparu'r gwasanaethau fel gwirfoddolwr).

Mae'r Rhan hon hefyd yn gosod dyletswyddau ar y Cyngor i lunio a chynnal rhestr o gymwysterau gweithwyr ieuenctid a chymwysterau gweithwyr cymorth ieuenctid. Rhaid i'r Cyngor hysbysu Gweinidogion Cymru, yn flynyddol, am unrhyw ddiwygiadau y dylid eu gwneud i'r rhestr o gymwysterau gweithwyr ieuenctid a'r rhestr o gymwysterau gweithwyr cymorth ieuenctid fel y'u nodir yn Atodlenni 1 a 2 i Orchymyn 2016.

independent school learning support worker may support the provision of independent school teacher services in or for an independent school. However, the requirements to register set out in this Part do not apply to persons who provide the services or support the provision of services as volunteers.

Part 3 of this Order specifies independent special post-16 institution teacher services. These services may only be provided in or for an independent special post-16 institution by persons who are registered with the Council in the category of independent special post-16 institution teacher. This Part also provides that only persons registered in the category of independent special post-16 institution learning support worker may support the provision of independent special post-16 institution teacher services in or for an independent special post-16 institution. However, the requirements to register set out in this Part do not apply to persons who provide the services or support the provision of services as volunteers.

Part 4 of this Order makes amendments to the Education Workforce Council (Registration of Youth Workers, Youth Support Workers and Work Based Learning Practitioners) Order 2016 ("the 2016 Order"). References in the 2016 Order to "relevant body" are replaced with references to "relevant employer". A relevant employer means a person who employs or otherwise engages persons to provide youth development services in Wales.

This Part also provides that a person is eligible for provisional registration as a youth worker if they are working towards obtaining a youth worker qualification. Also, a person is eligible for provisional registration as a youth support worker if they are working towards obtaining a youth support worker qualification. A person who is eligible for provisional registration must be provisionally registered in order to provide youth development services for or on behalf of a relevant employer (unless they are providing the services as a volunteer).

This Part also imposes duties on the Council to prepare and maintain a list of youth worker qualifications and youth support worker qualifications. The Council must inform the Welsh Ministers, on an annual basis, of any amendments that should be made to the list of youth worker and list of youth support worker qualifications as set out in Schedules 1 and 2 to the 2016 Order.

Mae Rhan 5 yn gwneud diwygiadau i Reoliadau Cyngor y Gweithlu Addysg (Prif Swyddogaethau) (Cymru) 2015 ("Rheoliadau 2015") mewn perthynas ag athrawon ysgol a gweithwyr cymorth dysgu. Mae'r diffiniad o "gwaith penodedig" yn rheoliad 17 o Reoliadau 2015 wedi ei ddiwygio er mwyn gwneud yn siŵr bod pob athro neu athrawes sy'n bennaeth neu sydd â rôl arall fel uwch-arweinydd yn cael ei gwmpasu neu ei chwmpasu yn y categori athro neu athrawes ysgol. Mae'r diwygiadau hefyd yn symleiddio'r gofynion mewn perthynas â gweithwyr cymorth dysgu mewn ysgolion ac yn ei gwneud yn glir nad oes rhaid i athro neu athrawes ysgol gofrestru yn y categori gweithiwr cymorth dysgu hefyd oni bai bod y person hwnnw wedi ei gyflogi neu wedi ei gymryd ymlaen fel arall fel gweithiwr cymorth dysgu mewn ysgol yng Nghymru. Mae'r diwygiadau yn diwygio'r gofynion mewn perthynas â gweithwyr cymorth dysgu mewn addysg bellach i'w gwneud yn glir nad oes rhaid i athro neu athrawes addysg bellach gofrestru yn y categori gweithiwr cymorth dysgu mewn addysg bellach hefyd oni bai bod y person hwnnw wedi ei gyflogi neu wedi ei gymryd ymlaen fel arall fel gweithiwr cymorth dysgu mewn addysg bellach mewn sefydliad addysg bellach yng Nghymru.

Mae Rhan 7 o'r Gorchymyn hwn yn diwygio Rheoliadau Cyngor y Gweithlu Addysg (Ffioedd Cofrestru) 2017 ("Rheoliadau 2017") er mwyn gwneud darpariaeth mewn perthynas â swm y ffi gofrestru sy'n daladwy gan y categorïau cofrestru newydd. Mae'r ffioedd sy'n daladwy ar gyfer pob categori cofrestru wedi eu nodi yn rheoliad 4 o Reoliadau 2017. Mae rheoliad 4 hefyd yn darparu y caiff Gweinidogion Cymru benderfynu swm y cymhorthdal a roddir tuag at y ffioedd cofrestru hynny ac yn ei gwneud yn ofynnol iddynt gyhoeddi swm y cymhorthdal hwnnw ar wefan Llywodraeth Cymru.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. O ganlyniad, lluniwyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Rheoliadau hyn. Gellir cael copi oddi wrth: Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ ac ar wefan Llywodraeth Cymru ar www.llyw.cymru.

Part 5 makes amendments to the Education Workforce Council (Main Functions) (Wales) Regulations 2015 ("the 2015 Regulations") in relation to school teachers and learning support workers. The definition of "specified work" in regulation 17 of the 2015 Regulations is amended to make sure all teachers who are head teachers or have another senior leadership role are captured in the category of school teacher. The amendments also simplify the requirements in relation to school learning support workers and make clear that a school teacher does not also have to register in the category of learning support worker unless that person is employed or otherwise engaged as a school learning support worker in a school in Wales. The amendments amend the requirements in relation to further education learning support workers to make clear that a further education teacher does not also have to register in the category of further education learning support worker unless that person is employed or otherwise engaged as a further education learning support worker in a further education institution in Wales.

Part 7 of this Order amends the Education Workforce Council (Registration Fees) Regulations 2017 ("the 2017 Regulations") to make provision in relation to the amount of registration fee payable by the new categories of registration. The fees payable for all categories of registration are set out in regulation 4 of the 2017 Regulations. Regulation 4 also provides that the Welsh Ministers may determine the amount by which those registration fees will be subsidised and requires them to publish the amount of that subsidy on the Welsh Government website.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of Regulatory Impact Assessments was considered in relation to these Regulations. As a result, a regulatory impact assessment has been prepared as to the likely costs and benefits of complying with these Regulations. A copy can be obtained from the Welsh Government at Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ and on the Welsh Government website at www.gov.wales.

OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2023 Rhif 551 (Cy. 86)

ADDYSG, CYMRU

Gorchymyn Cyngor y Gweithlu Addysg (Categorïau Cofrestru Ychwanegol) (Cymru) 2023

Gwnaed *17 Mai 2023*

Yn dod i rym *22 Mai 2023*

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adrannau 5(1), 10(2)(b)(**1**), 12(1)(**2**), 13(1)(**3**), 14(1)(**4**), 16(1)(**5**) a 47(1) o Ddeddf Addysg (Cymru) 2014(**6**) a pharagraff 2 o Atodlen 2 iddi, ar ôl ymgynghori â'r personau hynny y maent yn ystyried eu bod yn briodol, yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn.

Yn unol ag adran 47(2) o Ddeddf Addysg (Cymru) 2014, gosodwyd drafft o'r Gorchymyn hwn gerbron Senedd Cymru ac fe'i cymeradwywyd ganddi drwy benderfyniad(**7**).

(**1**) Caniateir arfer y pŵer i wneud rheoliadau o dan adran 10(2)(b) o Ddeddf Addysg (Cymru) 2014 er mwyn gwneud gorchymyn yn rhinwedd adran 39 o Ddeddf Deddfwriaeth (Cymru) 2019 (dccc 4).
(**2**) Caniateir arfer y pŵer i wneud rheoliadau o dan adran 12(1) o Ddeddf Addysg (Cymru) 2014 er mwyn gwneud gorchymyn yn rhinwedd adran 39 o Ddeddf Deddfwriaeth (Cymru) 2019.
(**3**) Caniateir arfer y pŵer i wneud rheoliadau o dan adran 13(1) o Ddeddf Addysg (Cymru) 2014 er mwyn gwneud gorchymyn yn rhinwedd adran 39 o Ddeddf Deddfwriaeth (Cymru) 2019.
(**4**) Caniateir arfer y pŵer i wneud rheoliadau o dan adran 14 o Ddeddf Addysg (Cymru) 2014 er mwyn gwneud gorchymyn yn rhinwedd adran 39 o Ddeddf Deddfwriaeth (Cymru) 2019.
(**5**) Caniateir arfer y pŵer i wneud rheoliadau o dan adran 16 o Ddeddf Addysg (Cymru) 2014 er mwyn gwneud gorchymyn yn rhinwedd adran 39 o Ddeddf Deddfwriaeth (Cymru) 2019.
(**6**) 2014 dccc 5.
(**7**) Mae'r cyfeiriad yn adran 47(2) at Gynulliad Cenedlaethol Cymru bellach yn cael effaith fel cyfeiriad at Senedd Cymru, yn rhinwedd adran 150A(2) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32). Gweler hefyd adran 40 o Ddeddf Deddfwriaeth (Cymru) 2019 am ddarpariaeth ynghylch y weithdrefn sy'n gymwys i'r offeryn hwn.

WELSH STATUTORY INSTRUMENTS

2023 No. 551 (W. 86)

EDUCATION, WALES

The Education Workforce Council (Additional Categories of Registration) (Wales) Order 2023

Made *17 May 2023*

Coming into force *22 May 2023*

The Welsh Ministers, in exercise of the powers conferred on them by sections 5(1), 10(2)(b)(**1**), 12(1)(**2**), 13(1)(**3**), 14(1)(**4**), 16(1)(**5**) and 47(1) of, and paragraph 2 of Schedule 2 to, the Education (Wales) Act 2014(**6**), having consulted such persons as they consider appropriate, make the following Order.

In accordance with section 47(2) of the Education (Wales) Act 2014, a draft of this Order was laid before Senedd Cymru and approved by a resolution of Senedd Cymru(**7**).

(**1**) The power to make regulations under section 10(2)(b) of the Education (Wales) Act 2014 may be exercised to make an order by virtue of section 39 of the Legislation (Wales) Act 2019 (anaw 4).
(**2**) The power to make regulations under section 12(1) of the Education (Wales) Act 2014 may be exercised to make an order by virtue of section 39 of the Legislation (Wales) Act 2019.
(**3**) The power to make regulations under section 13(1) of the Education (Wales) Act 2014 may be exercised to make an order by virtue of section 39 of the Legislation (Wales) Act 2019.
(**4**) The power to make regulations under section 14 of the Education (Wales) Act 2014 may be exercised to make an order by virtue of section 39 of the Legislation (Wales) Act 2019.
(**5**) The power to make regulations under section 16 of the Education (Wales) Act 2014 may be exercised to make an order by virtue of section 39 of the Legislation (Wales) Act 2019.
(**6**) 2014 anaw 5.
(**7**) The reference in section 47(2) to the National Assembly for Wales now has effect as a reference to Senedd Cymru, by virtue of section 150A(2) of the Government of Wales Act 2006 (c. 32). See also section 40 of the Legislation (Wales) Act 2019 for provision about the procedure that applies to this instrument.

RHAN 1

CYFFREDINOL

Enwi a chychwyn

1.—(1) Enw’r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cyngor y Gweithlu Addysg (Categorïau Cofrestru Ychwanegol) (Cymru) 2023.

(2) Daw’r Gorchymyn hwn i rym ar 22 Mai 2023.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

mae i “athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol” (“*independent special post-16 institution teacher*”) yr ystyr a roddir iddo yn Nhabl 1 ym mharagraff 1 o Atodlen 2 i Ddeddf 2014;

mae i “athro neu athrawes ysgol annibynnol” (“*independent school teacher*”) yr ystyr a roddir iddo yn Nhabl 1 ym mharagraff 1 o Atodlen 2 i Ddeddf 2014;

ystyr “Deddf 2014” (“*the 2014 Act*”) yw Deddf Addysg (Cymru) 2014;

ystyr “Gorchymyn 2016” (“*the 2016 Order*”) yw Gorchymyn Cyngor y Gweithlu Addysg (Cofrestru Gweithwyr Ieuenctid, Gweithwyr Cymorth Ieuenctid ac Ymarferwyr Dysgu Seiliedig ar Waith) 2016(**1**);

ystyr “Rheoliadau 2015” (“*the 2015 Regulations*”) yw Rheoliadau Cyngor y Gweithlu Addysg (Prif Swyddogaethau) (Cymru) 2015(**2**);

ystyr “Rheoliadau 2017” (“*the 2017 Regulations*”) yw Rheoliadau Cyngor y Gweithlu Addysg (Ffioedd Cofrestru) 2017(**3**);

mae i “sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol” (“*independent special post-16 institution*”) yr ystyr a roddir yn adran 56(6) o Ddeddf Anghenion Dysgu Ychwanegol a’r Tribiwnlys Addysg (Cymru) 2018(**4**);

mae i “ysgol annibynnol” yr ystyr a roddir i “independent school” yn adran 463 o Ddeddf Addysg 1996(**5**).

(**1**) O.S. 2016/1183 (Cy. 288).
(**2**) O.S. 2015/140 (Cy. 8), fel y’i diwygiwyd gan O.S. 2016/6 (Cy. 4) a chan O.S. 2019/444 (Cy. 107).
(**3**) O.S 2017/92 (Cy. 34).
(**4**) 2018 dccc 2.
(**5**) 1996 p. 56.

PART 1

GENERAL

Title and commencement

1.—(1) The title of this Order is the Education Workforce Council (Additional Categories of Registration) (Wales) Order 2023.

(2) This Order comes into force on 22 May 2023.

Interpretation

2. In this Order—

“the 2014 Act” (“*Deddf 2014*”) means the Education (Wales) Act 2014;

“the 2015 Regulations” (“*Rheoliadau 2015*”) means the Education Workforce Council (Main Functions) (Wales) Regulations 2015(**1**);

“the 2016 Order” (“*Gorchymyn 2016*”) means the Education Workforce Council (Registration of Youth Workers, Youth Support Workers and Work Based Learning Practitioners) Order 2016(**2**);

“the 2017 Regulations” (“*Rheoliadau 2017*”) means the Education Workforce Council (Registration Fees) Regulations 2017(**3**);

“independent school” (“*ysgol annibynnol*”) has the meaning given in section 463 of the Education Act 1996(**4**);

“independent school teacher” has the meaning given to it in Table 1 in paragraph 1 of Schedule 2 to the 2014 Act;

“independent special post-16 institution” (“*sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol*”) has the meaning given in section 56(6) of the Additional Learning Needs and Education Tribunal (Wales) Act 2018(**5**);

“independent special post-16 institution teacher” has the meaning given to it in Table 1 in paragraph 1 of Schedule 2 to the 2014 Act.

(**1**) S.I. 2015/140 (W. 8), amended by S.I. 2016/6 (W. 4) and by S.I. 2019/444 (W. 107).
(**2**) S.I. 2016/1183 (W. 288).
(**3**) S.I. 2017/92 (W. 34).
(**4**) 1996 c. 56.
(**5**) 2018 anaw 2.

RHAN 2

YSGOLION ANNIBYNNOL

Gwasanaethau athro neu athrawes ysgol annibynnol

3.—(1) Mae pob un o'r gweithgareddau a ganlyn yn wasanaethau athro neu athrawes ysgol annibynnol at ddibenion y Rhan hon—

(a) cynllunio a pharatoi gwersi a chyrsiau ar gyfer disgyblion;

(b) cyflwyno gwersi i ddisgyblion;

(c) asesu datblygiad, cynnydd a chyrhaeddiad disgyblion;

(d) adrodd ar ddatblygiad, cynnydd a chyrhaeddiad disgyblion;

(e) ymgymryd â rôl uwch-arweinydd o ran rheoli addysgu a dysgu yn yr ysgol.

(2) Ym mharagraff (1)(b) mae "cyflwyno" yn cynnwys cyflwyno drwy ddulliau dysgu o bell neu ddulliau dysgu â chymorth cyfrifiadur.

Y gofyniad i fod yn gofrestredig: athro neu athrawes ysgol annibynnol

4. Ni chaiff person ddarparu gwasanaethau athro neu athrawes ysgol annibynnol mewn neu ar ran ysgol annibynnol yng Nghymru (ac eithrio fel gwirfoddolwr) oni bai ei fod wedi ei gofrestru o dan adran 9 o Ddeddf 2014 (cofrestr a gynhelir gan y Cyngor) yn y categori athro neu athrawes ysgol annibynnol.

Y gofyniad i fod yn gofrestredig: gweithiwr cymorth dysgu mewn ysgol annibynnol

5.—(1) Ni chaiff person gefnogi'r gwaith o ddarparu gwasanaethau athro neu athrawes ysgol annibynnol mewn neu ar ran ysgol annibynnol yng Nghymru (ac eithrio fel gwirfoddolwr) oni bai ei fod wedi ei gofrestru o dan adran 9 o Ddeddf 2014 (cofrestr a gynhelir gan y Cyngor) yn y categori gweithiwr cymorth dysgu mewn ysgol annibynnol.

(2) Nid yw paragraff (1) yn gymwys i berson sydd wedi ei gofrestru o dan adran 9 o Ddeddf 2014 (cofrestr a gynhelir gan y Cyngor) yn y categori athro neu athrawes ysgol annibynnol i'r graddau y mae'r person hwnnw yn cefnogi'r gwaith o ddarparu'r gwasanaethau fel rhan o rôl y person fel athro neu athrawes ysgol annibynnol.

PART 2

INDEPENDENT SCHOOLS

Independent school teacher services

3.—(1) Each of the following activities are independent school teacher services for the purposes of this Part—

(a) planning and preparing lessons and courses for pupils;

(b) delivering lessons to pupils;

(c) assessing the development, progress and attainment of pupils;

(d) reporting on the development, progress and attainment of pupils;

(e) undertaking a senior leadership role in managing teaching and learning at the school.

(2) In paragraph (1)(b) "delivering" includes delivery via distance learning or computer aided techniques.

Requirement to be registered: independent school teacher

4. A person must not provide independent school teacher services in or for an independent school in Wales (except as a volunteer) unless the person is registered under section 9 of the 2014 Act (register maintained by the Council) in the category of independent school teacher.

Requirement to be registered: independent school learning support worker

5.—(1) A person must not support the provision of independent school teacher services in or for an independent school in Wales (except as a volunteer) unless the person is registered under section 9 of the 2014 Act (register maintained by the Council) in the category of independent school learning support worker.

(2) Paragraph (1) does not apply to a person who is registered under section 9 of the 2014 Act (register maintained by the Council) in the category of independent school teacher in so far as that person is supporting the provision of the services as part of the person's role as an independent school teacher.

RHAN 3

SEFYDLIADAU ÔL-16 ARBENNIG ANNIBYNNOL

Gwasanaethau athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol

6.—(1) Mae pob un o'r gweithgareddau a ganlyn yn wasanaethau athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol at ddibenion y Rhan hon—

(a) cynllunio a pharatoi addysg a hyfforddiant ar gyfer dysgwyr;

(b) cyflwyno addysg a hyfforddiant i ddysgwyr;

(c) asesu datblygiad a chynnydd dysgwyr;

(d) adrodd ar ddatblygiad a chynnydd dysgwyr;

(e) ymgymryd â rôl uwch-arweinydd o ran rheoli addysgu a dysgu yn y sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol.

(2) Ym mharagraff (1)(b) mae "cyflwyno" yn cynnwys cyflwyno drwy ddulliau dysgu o bell neu ddulliau dysgu â chymorth cyfrifiadur.

Y gofyniad i fod yn gofrestredig: athrawon sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol

7. Ni chaiff person ddarparu gwasanaethau athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol mewn neu ar ran sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol yng Nghymru (ac eithrio fel gwirfoddolwr) oni bai ei fod wedi ei gofrestru o dan adran 9 o Ddeddf 2014 (cofrestr a gynhelir gan y Cyngor) yn y categori athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol.

Y gofyniad i fod yn gofrestredig: gweithiwr cymorth dysgu mewn sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol

8.—(1) Ni chaiff person gefnogi'r gwaith o ddarparu gwasanaethau athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol mewn neu ar ran sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol yng Nghymru (ac eithrio fel gwirfoddolwr) oni bai ei fod wedi ei gofrestru o dan adran 9 o Ddeddf 2014 (cofrestr a gynhelir gan y Cyngor) yn y categori gweithiwr cymorth dysgu mewn sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol.

(2) Nid yw paragraff (1) yn gymwys i berson sydd wedi ei gofrestru o dan adran 9 o Ddeddf 2014 (cofrestr a gynhelir gan y Cyngor) yn y categori athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol i'r graddau y mae'r person hwnnw yn cefnogi'r gwaith o ddarparu'r gwasanaethau fel rhan o rôl y person fel athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol.

PART 3

INDEPENDENT SPECIAL POST-16 INSTITUTIONS

Independent special post-16 institution teacher services

6.—(1) Each of the following activities are independent special post-16 institution teacher services for the purpose of this Part—

(a) planning and preparing education and training for learners;

(b) delivering education and training to learners;

(c) assessing the development and progress of learners;

(d) reporting on the development and progress of learners;

(e) undertaking a senior leadership role in managing teaching and learning at the independent special post-16 institution.

(2) In paragraph (1)(b) "delivering" includes delivery via distance learning or computer aided techniques.

Requirement to be registered: independent special post-16 institution teachers

7. A person must not provide independent special post-16 institution teacher services in or for an independent special post-16 institution in Wales (except as a volunteer) unless the person is registered under section 9 of the 2014 Act (register maintained by the Council) in the category of independent special post-16 institution teacher.

Requirement to be registered: independent special post-16 institution learning support worker

8.—(1) A person must not support the provision of independent special post-16 institution teacher services in or for an independent special post-16 institution in Wales (except as a volunteer) unless the person is registered under section 9 of the 2014 Act (register maintained by the Council) in the category of independent special post-16 institution learning support worker.

(2) Paragraph (1) does not apply to a person who is registered under section 9 of the 2014 Act (register maintained by the Council) in the category of independent special post-16 institution teacher in so far as that person is supporting the provision of the services as part of the person's role as an independent special post-16 institution teacher.

RHAN 4

GWAITH IEUENCTID

Diwygiad i Orchymyn 2016

9.—(1) Mae Gorchymyn 2016 wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

(2) Yn erthygl 2—

(a) hepgorer y diffiniadau o "corff gwirfoddol" a "corff perthnasol";

(b) mewnosoder yn y lle priodol—

"ystyr "cyflogwr perthnasol" ("*relevant employer*") yw person sy'n cyflogi neu fel arall yn cymryd ymlaen bersonau i ddarparu gwasanaethau datblygu ieuenctid yng Nghymru;";

"ystyr "Cyngor y Gweithlu Addysg" ("*Education Workforce Council*") yw Cyngor y Gweithlu Addysg y parhawyd â'i fodolaeth gan adran 2(1) o Ddeddf 2014;".

(3) Yn erthygl 3, ar ôl paragraff (2) mewnosoder—

"(3) Rhaid i Gyngor y Gweithlu Addysg—

(a) llunio a chynnal rhestr o gymwysterau gweithiwr ieuenctid, a

(b) hysbysu Gweinidogion Cymru yn flynyddol pa un a ddylid diwygio'r rhestr o gymwysterau gweithiwr ieuenctid a bennir yn Rhan 1 o Atodlen 1."

(4) Ar ôl erthygl 3 mewnosoder—

"Cofrestru dros dro weithwyr ieuenctid

3A. Caiff person fod wedi ei gofrestru ar sail dros dro fel gweithiwr ieuenctid os yw'r person yn gweithio tuag at ennill un o'r cymwysterau a bennir fel cymwysterau gweithiwr ieuenctid yn Rhan 1 o Atodlen 1."

(5) Yn erthygl 4—

(a) ym mharagraff (1)—

(i) yn lle "sy'n dod o fewn y categori gweithiwr ieuenctid yn Nhabl 1 ym mharagraff 1 o Atodlen 2 i Ddeddf 2014" rhodder "sydd o fewn paragraff (1A)",

(ii) ar ôl "gwasanaethau datblygu ieuenctid" mewnosoder "yng Nghymru", a

(iii) yn lle "corff" rhodder "cyflogwr";

(b) ar ôl paragraff (1) mewnosoder—

"(1A) Mae person o fewn y paragraff hwn—

PART 4

YOUTH WORK

Amendment to the 2016 Order

9.—(1) The 2016 Order is amended as follows.

(2) In article 2—

(a) omit the definitions of "relevant body" and "voluntary body";

(b) insert at the appropriate place—

""Education Workforce Council ("*Cyngor y Gweithlu Addysg*") means the Education Workforce Council continued in existence by section 2(1) of the 2014 Act;";

""relevant employer" ("*cyflogwr perthnasol*") means a person who employs or otherwise engages persons to provide youth development services in Wales;".

(3) In article 3, after paragraph (2) insert—

"(3) The Education Workforce Council must—

(a) prepare and maintain a list of youth worker qualifications, and

(b) inform the Welsh Ministers on an annual basis whether the list of youth worker qualifications specified in Part 1 of Schedule 1 should be amended."

(4) After article 3 insert—

"Provisional registration of youth workers

3A. A person may be registered on a provisional basis as a youth worker if the person is working towards obtaining one of the qualifications specified as youth worker qualifications in Part 1 of Schedule 1."

(5) In article 4—

(a) in paragraph (1)—

(i) for "falling within the category of youth worker in Table 1 in paragraph 1 of Schedule 2 to the 2014 Act" substitute "within paragraph (1A)",

(ii) after "youth development services" insert "in Wales", and

(iii) for "body" substitute "employer";

(b) after paragraph (1) insert—

"(1A) A person is within this paragraph if—

(a) os yw'r person yn dod o fewn y categori gweithiwr ieuenctid yn Nhabl 1 ym mharagraff 1 o Atodlen 2 i Ddeddf 2014, neu

(b) os yw'r person yn gweithio tuag at ennill un o'r cymwysterau a bennir fel cymwysterau gweithiwr ieuenctid yn Rhan 1 o Atodlen 1."

(6) Yn erthygl 5, ar ôl paragraff (2) mewnosoder—

"(3) Rhaid i Gyngor y Gweithlu Addysg—

(a) llunio a chynnal rhestr o gymwysterau gweithiwr cymorth ieuenctid, a

(b) hysbysu Gweinidogion Cymru yn flynyddol pa un a ddylid diwygio'r rhestr o gymwysterau gweithiwr cymorth ieuenctid a bennir yn Rhan 1 o Atodlen 2."

(7) Ar ôl erthygl 5 mewnosoder—

"Cofrestru dros dro weithwyr cymorth ieuenctid

5A. Caiff person fod wedi ei gofrestru ar sail dros dro fel gweithiwr cymorth ieuenctid os yw'r person yn gweithio tuag at ennill un o'r cymwysterau a bennir fel cymwysterau gweithiwr cymorth ieuenctid yn Rhan 1 o Atodlen 2."

(8) Yn erthygl 6—

(a) ym mharagraff (1)—

(i) yn lle "sy'n dod o fewn y categori gweithiwr cymorth ieuenctid yn Nhabl 1 ym mharagraff 1 o Atodlen 2 i Ddeddf 2014" rhodder "sydd o fewn paragraff (1A)",

(ii) ar ôl "gwasanaethau datblygu ieuenctid" mewnosoder "yng Nghymru", a

(iii) yn lle "corff" rhodder "cyflogwr";

(b) ar ôl paragraff (1) mewnosoder—

"(1A) Mae person o fewn y paragraff hwn—

(a) os yw'r person yn dod o fewn y categori gweithiwr cymorth ieuenctid yn Nhabl 1 ym mharagraff 1 o Atodlen 2 i Ddeddf 2014, neu

(b) os yw'r person yn gweithio tuag at ennill un o'r cymwysterau a bennir fel cymwysterau gweithiwr cymorth ieuenctid yn Rhan 1 o Atodlen 2.";

(c) Yn lle paragraff (2) rhodder—

"(2) Nid yw paragraff (1) yn gymwys i berson—

(a) the person falls within the category of youth worker in Table 1 in paragraph 1 of Schedule 2 to the 2014 Act, or

(b) the person is working towards obtaining one of the qualifications specified as youth worker qualifications in Part 1 of Schedule 1."

(6) In article 5, after paragraph (2) insert—

"(3) The Education Workforce Council must—

(a) prepare and maintain a list of youth support worker qualifications, and

(b) inform the Welsh Ministers on an annual basis whether the list of youth support worker qualifications specified in Part 1 of Schedule 2 should be amended."

(7) After article 5 insert—

"**Provisional registration of youth support workers**

5A. A person may be registered on a provisional basis as a youth support worker if the person is working towards obtaining one of the qualifications specified as youth support worker qualifications in Part 1 of Schedule 2."

(8) In article 6—

(a) in paragraph (1)—

(i) for "falling within the category of youth support worker in Table 1 in paragraph 1 of Schedule 2 to the 2014 Act" substitute "within paragraph (1A)",

(ii) after "youth development services" insert "in Wales", and

(iii) for "body" substitute "employer";

(b) after paragraph (1) insert—

"(1A) A person is within this paragraph if—

(a) the person falls within the category of youth support worker in Table 1 in paragraph 1 of Schedule 2 to the 2014 Act, or

(b) the person is working towards obtaining one of the qualifications specified as youth support worker qualifications in Part 1 of Schedule 2.";

(c) For paragraph (2) substitute—

"(2) Paragraph (1) does not apply to a person who is—

(a) sy’n darparu gwasanaethau gweithiwr cymorth ieuenctid y mae Rhan 2 o Reoliadau 2015 yn gymwys mewn cysylltiad â hwy (rhyddid i ddarparu gwasanaethau yn y Deyrnas Unedig ar sail dros dro ac achlysurol); neu

(b) sydd wedi ei gofrestru ar sail dros dro fel gweithiwr ieuenctid yn unol ag erthygl 4.”

(9) Mae Atodlen 1 (Gweithwyr Ieuenctid) wedi ei diwygio yn unol â’r Atodlen i’r Gorchymyn hwn.

(10) Yn Atodlen 2—

(a) ym mharagraff 3(2) hepgorer paragraffau (a) a (b),

(b) ym mharagraff 4(2)—

(i) hepgorer paragraffau (a) i (e), (g) ac (i),

(ii) ym mharagraff (f), yn lle “dyfarniad” rhodder “tystysgrif”,

(c) ym mharagraff 5(2) hepgorer paragraff (a), a

(d) ym mharagraff 6(2), yn y testun Saesneg, hepgorer paragraffau (a) i (f) ac yn y testun Cymraeg, hepgorer paragraffau (a) i (e).

(11) Ond mae’r darpariaethau a hepgorir gan baragraff (10) yn parhau i gael effaith mewn perthynas â phersonau sydd wedi eu cofrestru yn y categori gweithiwr cymorth ieuenctid cyn cychwyn y Gorchymyn hwn hyd 31 Mai 2025.

RHAN 5

ATHRAWON YSGOL, GWEITHWYR CYMORTH DYSGU MEWN YSGOLION A GWEITHWYR CYMORTH DYSGU MEWN ADDYSG BELLACH

Diwygiadau i Reoliadau 2015

10.—(1) Mae Rheoliadau 2015 wedi eu diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn rheoliad 15—

(a) ailrifer y testun presennol yn baragraff (1);

(b) ar ôl paragraff (1) fel y’i hailrifwyd mewnosoder—

“(2) Mae’r rheoliad hwn yn ddarostyngedig i reoliad 18A (amgylchiadau pan gaiff gweithiwr cymorth dysgu gyflawni’r gwaith a bennir yn rheoliad 17).”

(3) Yn rheoliad 17(1)—

(a) yn is-baragraff (c) hepgorer yr “a” ar y diwedd;

(a) providing youth support worker services in respect of which Part 2 of the 2015 Regulations apply (freedom to provide services in the United Kingdom on a temporary and occasional basis); or

(b) registered on a provisional basis as a youth worker in accordance with article 4.”

(9) Schedule 1 (Youth Workers) is amended in accordance with the Schedule to this Order.

(10) In Schedule 2—

(a) in paragraph 3(2) omit paragraphs (a) and (b),

(b) in paragraph 4(2)—

(i) omit paragraphs (a) to (e), (g) and (i),

(ii) in paragraph (f) for “award” substitute “certificate”,

(c) in paragraph 5(2) omit paragraph (a), and

(d) in paragraph 6(2), in the English language text, omit paragraphs (a) to (f) and in the Welsh language text, omit paragraphs (a) to (e).

(11) But the provisions omitted by paragraph (10) continue to have effect in relation to persons who are registered in the category of youth support worker before the commencement of this Order until 31 May 2025.

PART 5

SCHOOL TEACHERS, SCHOOL LEARNING SUPPORT WORKERS AND FURTHER EDUCATION LEARNING SUPPORT WORKERS

Amendments to the 2015 Regulations

10.—(1) The 2015 Regulations are amended as follows.

(2) In regulation 15—

(a) renumber the existing text as paragraph (1);

(b) after paragraph (1) as renumbered insert—

“(2) This regulation is subject to regulation 18A (circumstances in which a learning support worker may carry out the work specified in regulation 17).”

(3) In regulation 17(1)—

(a) in sub-paragraph (c) omit the “and” at the end;

(b) ar ôl is-baragraff (d) mewnosoder—

“(e) ymgymryd â rôl uwch-arweinydd o ran rheoli addysgu a dysgu yn yr ysgol.”

(4) Yn lle rheoliad 18A rhodder—

“Gweithwyr cymorth dysgu mewn ysgolion

18A.—(1) Ni chaiff person gefnogi’r gwaith o ddarparu’r gwasanaethau a bennir yn rheoliad 17 mewn neu ar gyfer ysgol yng Nghymru (ac eithrio fel gwirfoddolwr) oni bai—

(a) ei fod wedi ei gofrestru o dan adran 9 o Ddeddf 2014 (cofrestr a gynhelir gan y Cyngor) yn y categori gweithiwr cymorth dysgu mewn ysgol; a

(b) bod y pennaeth yn fodlon bod y person yn meddu ar y sgiliau, yr arbenigedd a’r profiad i gefnogi’r gwaith o ddarparu’r gwasanaethau mewn ysgol.

(2) Nid yw paragraff (1) yn gymwys i berson sydd wedi ei gofrestru o dan adran 9 o Ddeddf 2014 (cofrestr a gynhelir gan y Cyngor) yn y categori athro neu athrawes ysgol i’r graddau y mae’r person hwnnw yn cefnogi’r gwaith o ddarparu’r gwasanaethau fel rhan o rôl y person fel athro neu athrawes ysgol.”

(5) Yn rheoliad 19A—

(a) ailrifer y testun presennol yn baragraff (1);

(b) ar ôl paragraff (1) fel y’i hailrifwyd mewnosoder—

“(2) Nid yw paragraff (1) yn gymwys i berson sydd wedi ei gofrestru o dan adran 9 o Ddeddf 2014 (cofrestr a gynhelir gan y Cyngor) yn y categori athro neu athrawes addysg bellach i’r graddau y mae’r person hwnnw yn cefnogi’r gwaith o ddarparu’r gwasanaethau fel rhan o rôl y person fel athro neu athrawes addysg bellach.”

RHAN 6

DIWYGIADAU I DDEDDF 2014

Diwygiadau i Ddeddf 2014

11.—(1) Mae Deddf 2014 wedi ei diwygio fel a ganlyn.

(2) Yn Nhabl 1 ym mharagraff 1 yn Atodlen 2—

(a) yn lle’r disgrifiad o “Gweithiwr cymorth dysgu mewn ysgol” rhodder—

“Person sy’n bodloni’r gofynion a bennir mewn rheoliadau a wneir o dan adran

(b) after sub-paragraph (d) insert—

“(e) undertaking a senior leadership role in managing teaching and learning at the school.”

(4) For regulation 18A substitute—

“School learning support workers

18A.—(1) A person must not support the provision of the services specified in regulation 17 in or for a school in Wales (except as a volunteer) unless—

(a) the person is registered under section 9 of the 2014 Act (register maintained by the Council) in the category of school learning support worker; and

(b) the head teacher is satisfied that the person has the skills, expertise, and experience to support the provision of the services in a school.

(2) Paragraph (1) does not apply to a person who is registered under section 9 of the 2014 Act (register maintained by the Council) in the category of school teacher in so far as that person is supporting the provision of the services as part of the person’s role as a school teacher.”

(5) In regulation 19A—

(a) renumber the existing text as (1);

(b) after paragraph (1) as renumbered insert—

“(2) Paragraph (1) does not apply to a person who is registered under section 9 of the 2014 Act (register maintained by the Council) in the category of further education teacher in so far as that person is supporting the provision of the services as part of the person’s role as a further education teacher.”

PART 6

AMENDMENTS TO THE 2014 ACT

Amendments to the 2014 Act

11.—(1) The 2014 Act is amended as follows.

(2) In Table 1 in paragraph 1 in Schedule 2—

(a) for the description of “School learning support worker” substitute—

“A person who satisfies the requirements specified in regulations made under section

14(1)(a)(ii) ac sy'n cefnogi (neu sy'n dymuno cefnogi) y gwaith o ddarparu unrhyw un neu ragor o'r gwasanaethau a bennir mewn rheoliadau a wneir o dan yr adran honno mewn ysgol.";

(b) yn y disgrifiad o "Gweithiwr cymorth dysgu mewn addysg bellach" hepgorer y geiriau ", ac eithrio athro neu athrawes addysg bellach,";

(c) mewnosoder ar ôl y cofnod ar gyfer "Ymarferydd dysgu seiliedig ar waith"—

Tabl 1

"Athro neu athrawes ysgol annibynnol	Person sy'n darparu (neu sy'n dymuno darparu) gwasanaethau athro neu athrawes ysgol annibynnol mewn neu ar ran ysgol annibynnol yng Nghymru.
Gweithiwr cymorth dysgu mewn ysgol annibynnol	Person sy'n cefnogi (neu sy'n dymuno cefnogi) y gwaith o ddarparu gwasanaethau athro neu athrawes ysgol annibynnol mewn neu ar ran ysgol annibynnol yng Nghymru.
Athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol	Person sy'n darparu (neu sy'n dymuno darparu) gwasanaethau athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol mewn neu ar ran sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol yng Nghymru.
Gweithiwr cymorth dysgu mewn sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol	Person sy'n cefnogi (neu sy'n dymuno cefnogi) y gwaith o ddarparu gwasanaethau athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol mewn neu ar ran sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol yng Nghymru."

(3) Ym mharagraff 3 yn y lleoedd priodol mewnosoder—

""gwasanaethau athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol" ("*independent special post-16 institution teacher services*") yw gwasanaethau a bennir felly mewn gorchymyn a wneir o dan baragraff 2;";

14(1)(a)(ii) and who supports (or wishes to support) the provision of any of the services specified in regulations made under that section in a school.";

(b) in the description of "Further education learning support worker" omit the words ", other than a further education teacher,";

(c) insert after the entry for "Work based learning practitioner"—

Table 1

"Independent school teacher	A person who provides (or wishes to provide) independent school teacher services in or for an independent school in Wales.
Independent school learning support worker	A person who supports (or wishes to support) the provision of independent school teacher services in or for an independent school in Wales.
Independent special post-16 institution teacher	A person who provides (or wishes to provide) independent special post-16 institution teacher services in or for an independent special post-16 institution in Wales.
Independent special post-16 institution learning support worker	A person who supports (or wishes to support) the provision of independent special post-16 institution teacher services in or for an independent special post-16 institution in Wales."

(3) In paragraph 3, in the appropriate places insert—

""independent school" ("*ysgol annibynnol*") has the meaning given in section 463 of the 1996 Act;";

““gwasanaethau athro neu athrawes ysgol annibynnol” (“*independent school teacher services*”) yw gwasanaethau a bennir felly mewn gorchymyn a wneir o dan baragraff 2;”;

“mae i “sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol” (“*independent special post-16 institution*”) yr ystyr a roddir yn adran 56(6) o Ddeddf Anghenion Dysgu Ychwanegol a’r Tribiwnlys Addysg (Cymru) 2018 (dccc 2);”;

“mae i “ysgol annibynnol” yr ystyr a roddir i “independent school” yn adran 463 o Ddeddf 1996.”

(4) Yn Nhabl 3 yn Atodlen 4, yn y lleoedd priodol yn y Tabl mewnosoder—

Gair neu ymadrodd	**Gair neu ymadrodd yn y Saesneg**	**Darpariaeth berthnasol**
“Athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol	Independent special post-16 institution teacher	Atodlen 2”
“Athro neu athrawes ysgol annibynnol	Independent school teacher	Atodlen 2”
“Dysgu seiliedig ar waith	Work based learning	Atodlen 2”
“Gwasanaethau datblygu ieuenctid	Youth development services	Atodlen 2”
“Gwasanaethau ymarferydd dysgu seiliedig ar waith	Work based learning practitioner services	Atodlen 2”
“Gweithiwr cymorth dysgu mewn sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol	Independent special post-16 institution learning support worker	Atodlen 2”
“Gweithiwr cymorth dysgu mewn ysgol annibynnol	Independent school learning support worker	Atodlen 2”
“Gweithiwr cymorth ieuenctid	Youth support worker	Atodlen 2”
“Gweithiwr ieuenctid	Youth worker	Atodlen 2”
“Sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol	Independent special post-16 institution	Atodlen 2”

““independent school teacher services” (“*gwasanaethau athro neu athrawes ysgol annibynnol*”) are services specified as such in an order made under paragraph 2;”;

““independent special post-16 institution” (“*sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol*”) has the meaning given in section 56(6) of the Additional Learning Needs and Education Tribunal (Wales) Act 2018 (anaw 2);”;

““independent special post-16 institution teacher services” (“*gwasanaethau athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol*”) are services specified as such in an order made under paragraph 2;”.

(4) In Table 3 in Schedule 4 in the appropriate places in the Table insert—

Word or expression	**Welsh language equivalent**	**Relevant provision**
“Independent school	Ysgol annibynnol	Schedule 2”
“Independent school learning support worker	Gweithiwr cymorth dysgu mewn ysgol annibynnol	Schedule 2”
“Independent school teacher	Athro neu athrawes ysgol annibynnol	Schedule 2”
“Independent special post-16 institution	Sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol	Schedule 2”
“Independent special post-16 institution learning support worker	Gweithiwr cymorth dysgu mewn sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol	Schedule 2”
“Independent special post-16 institution teacher	Athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol	Schedule 2”
“Work based learning	Dysgu seiliedig ar waith	Schedule 2”
“Work based learning practitioner	Ymarferydd dysgu seiliedig ar waith	Schedule 2”
“Work based learning practitioner services	Gwasanaethau ymarferydd dysgu seiliedig ar waith	Schedule 2”
“Youth development services	Gwasanaethau datblygu ieuenctid	Schedule 2”

“Ymarferydd dysgu seiliedig ar waith	Work based learning practitioner	Atodlen 2”
“Ysgol annibynnol	Independent school	Atodlen 2”

“Youth support worker	Gweithiwr cymorth ieuenctid	Schedule 2”
“Youth worker	Gweithiwr ieuenctid	Schedule 2”

RHAN 7

DIWYGIADAU I REOLIADAU 2017

Diwygiadau i reoliad 4

12. Yn rheoliad 4 o Reoliadau 2017, ar ôl paragraff (1)(g) mewnosoder—

“(h) £46 y flwyddyn ar gyfer athro neu athrawes ysgol annibynnol(**1**);

(i) £46 y flwyddyn ar gyfer gweithiwr cymorth dysgu mewn ysgol annibynnol(**2**);

(j) £46 y flwyddyn ar gyfer athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol(**3**);

(k) £46 y flwyddyn ar gyfer gweithiwr cymorth dysgu mewn sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol(**4**).”

PART 7

AMENDMENTS TO THE 2017 REGULATIONS

Amendments to regulation 4

12. In regulation 4 of the 2017 Regulations, after paragraph (1)(g) insert—

“(h) £46 per year for an independent school teacher(**1**);

(i) £46 per year for an independent school learning support worker(**2**);

(j) £46 per year for an independent special post-16 institution teacher(**3**);

(k) £46 per year for an independent special post-16 institution learning support worker(**4**).”

Jeremy Miles

Gweinidog y Gymraeg ac Addysg, un o Weinidogion Cymru
17 Mai 2023

Minister for Education and Welsh Language, one of the Welsh Ministers
17 May 2023

(**1**) Fel y’i diffinnir yn y cofnod ar gyfer athro neu athrawes ysgol annibynnol yn Nhabl 1 yn Atodlen 2 i Ddeddf 2014.
(**2**) Fel y’i diffinnir yn y cofnod ar gyfer gweithiwr cymorth dysgu mewn ysgol annibynnol yn Nhabl 1 yn Atodlen 2 i Ddeddf 2014.
(**3**) Fel y’i diffinnir yn y cofnod ar gyfer athro neu athrawes sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol yn Nhabl 1 yn Atodlen 2 i Ddeddf 2014.
(**4**) Fel y’i diffinnir yn y cofnod ar gyfer gweithiwr cymorth dysgu mewn sefydliad ôl-16 arbennig annibynnol yn Nhabl 1 yn Atodlen 2 i Ddeddf 2014.

(**1**) As defined in the entry for independent school teacher in Table 1 in Schedule 2 to the 2014 Act.
(**2**) As defined in the entry for independent school learning support worker in Table 1 in Schedule 2 to the 2014 Act.
(**3**) As defined in the entry for independent special post-16 institution teacher in Table 1 in Schedule 2 to the 2014 Act.
(**4**) As defined in the entry for independent special post-16 institution learning support worker in Table 1 in Schedule 2 to the 2014 Act.

YR ATODLEN erthygl 9(9)

Cymwysterau Gweithwyr Ieuenctid

Cymwysterau gweithwyr ieuenctid: Cymru

13.—(1) Mae Rhan 1 o Atodlen 1 i Orchymyn 2016 wedi ei diwygio yn unol â'r Atodlen hon.

(2) Yn Nhabl 1: Cymru, yn y lleoedd priodol mewnosoder—

Cymwysterau o ran Cymru	*Corff dyfarnu*
"Diploma ôl-raddedig mewn gwaith ieuenctid a chymunedol	Prifysgol Glyndŵr Wrecsam"
"Diploma ôl-raddedig mewn gwaith ieuenctid ac addysg gymdeithasol	Prifysgol Cymru: Y Drindod Dewi Sant"
"Diploma ôl-raddedig mewn gweithio i blant a phobl ifanc (cymhwyso cychwynnol ym maes gwaith ieuenctid)	Prifysgol De Cymru"
"Gradd israddedig mewn gwaith ieuenctid ac addysg gymdeithasol	Prifysgol Cymru: Y Drindod Dewi Sant"
"Gradd israddedig mewn gwaith ieuenctid ac addysg gymdeithasol gyda blwyddyn sylfaen	Prifysgol Cymru: Y Drindod Dewi Sant"
"Gradd ôl-raddedig mewn gwaith ieuenctid a chymunedol	Prifysgol Glyndŵr Wrecsam"
"Gradd ôl-raddedig mewn gwaith ieuenctid a chymunedol gyda diploma ôl-raddedig mewn gwaith ieuenctid a chymunedol	Prifysgol Metropolitan Caerdydd"
"Gradd ôl-raddedig mewn gwaith ieuenctid ac addysg gymdeithasol	Prifysgol Cymru: Y Drindod Dewi Sant"
"Gradd ôl-raddedig mewn gweithio i blant a phobl ifanc (cymhwyso cychwynnol ym maes gwaith ieuenctid)	Prifysgol De Cymru"

(3) Yn Nhabl 2: Lloegr—

(a) yn y lleoedd priodol mewnosoder—

SCHEDULE article 9(9)

Youth Worker Qualifications

Youth worker qualifications: Wales

1.—(1) Part 1 of Schedule 1 to the 2016 Order is amended in accordance with this Schedule.

(2) In Table 1: Wales, in the appropriate place insert—

Qualifications in relation to Wales	*Awarding body*
"Postgraduate degree in working for children and young people (youth work initial qualifying)	University of South Wales"
"Postgraduate degree in youth and community work	Wrexham Glyndŵr University"
"Postgraduate degree in youth and community work with postgraduate diploma in youth and community work	Cardiff Metropolitan University"
"Postgraduate degree in youth work and social education	University of Wales Trinity Saint David"
"Postgraduate diploma in working for children and young people (youth work initial qualifying)	University of South Wales"
"Postgraduate diploma in youth and community work	Wrexham Glyndŵr University"
"Postgraduate diploma in youth work and social education	University of Wales Trinity Saint David"
"Undergraduate degree in youth work and social education	University of Wales Trinity Saint David"
"Undergraduate degree in youth work and social education with foundation year	University of Wales Trinity Saint David"

(3) In Table 2: England—

(a) in the appropriate place insert—

Cymwysterau o ran Lloegr	*Corff dyfarnu*
“Diploma ôl-raddedig mewn astudiaethau plentyndod, ieuenctid a theulu: llwybr gwaith ieuenctid	University of Bedfordshire”
“Diploma ôl-raddedig mewn datblygu ieuenctid a chymunedol	Bradford College”
“Diploma ôl-raddedig mewn gwaith ieuenctid, arwain ac ymarfer	Nottingham Trent University”
“Diploma ôl-raddedig mewn gwaith ieuenctid, iechyd ac arweinyddiaeth gymunedol	De Montfort University”
“Gradd israddedig mewn astudiaethau addysg: gwaith ieuenctid a chymunedol	University of Hull”
“Gradd israddedig mewn astudiaethau cymhwysol ym maes plant a gwaith ieuenctid	Bishop Grosseteste University”
“Gradd israddedig mewn astudiaethau proffesiynol ym maes plentyndod ac ieuenctid (llwybr gwaith ieuenctid)	Bishop Grosseteste University”
“Gradd israddedig mewn astudiaethau proffesiynol ym maes plant a gwaith ieuenctid	Bishop Grosseteste University”
“Gradd israddedig mewn datblygu cymunedol a gwaith ieuenctid	University of Bolton”
“Gradd israddedig mewn gwaith cymunedol ac ieuenctid	York St John University”
“Gradd israddedig mewn gwaith ieuenctid a chymunedau	Birmingham City University”
“Gradd israddedig mewn gwaith ieuenctid a datblygu cymunedol (gyda llwybrau)	University of Derby”
“Gradd israddedig mewn gwaith ieuenctid ac ymarfer yn y gymuned	University of Central Lancashire”
“Gradd israddedig mewn gwyddor gymdeithasol, datblygu cymunedol a gwaith ieuenctid	Goldsmiths College, University of London”

Qualifications in relation to England	*Awarding body*
“Postgraduate degree in childhood and youth studies (youth work)	University of Sunderland”
“Postgraduate degree in youth and community leadership	University of Northampton”
“Postgraduate degree in youth work, leadership and practice	Nottingham Trent University”
“Postgraduate diploma in childhood, youth and family studies: youth work pathway	University of Bedfordshire”
“Postgraduate diploma in youth and community development	Bradford College”
“Postgraduate diploma in youth work, health and community leadership	De Montfort University”
“Postgraduate diploma in youth work, leadership and practice	Nottingham Trent University”
“Undergraduate degree in applied studies children and youth work	Bishop Grosseteste University”
“Undergraduate degree in community and youth work	York St John University”
“Undergraduate degree in community development and youth work	University of Bolton”
“Undergraduate degree in education studies: youth and community work	University of Hull”
“Undergraduate degree in professional studies childhood and youth (youth work pathway)	Bishop Grosseteste University”
“Undergraduate degree in professional studies in children and youth work	Bishop Grosseteste University”
“Undergraduate degree in social science, community development and youth work	Goldsmiths College, University of London”
“Undergraduate degree in youth work and communities	Birmingham City University”

“Gradd ôl-raddedig mewn astudiaethau plentyndod ac ieuenctid (gwaith ieuenctid)	University of Sunderland”
“Gradd ôl-raddedig mewn arweinyddiaeth ieuenctid a chymunedol	University of Northampton”
“Gradd ôl-raddedig mewn gwaith ieuenctid, arwain ac ymarfer	Nottingham Trent University”

(b) nod ar gyfer “Gradd ôl-raddedig mewn gwaith ieuenctid a chymunedol”, yn y golofn o dan y pennawd “corff dyfarnu” mewnosoder “London Metropolitan University” yn y lle priodol;

(c) yn y cofnod ar gyfer “Gradd israddedig mewn datblygu cymunedol a gwaith ieuenctid”, yn y golofn o dan y pennawd “corff dyfarnu” mewnosoder “University of Wolverhampton” yn y lle priodol;

(d) yn y cofnod ar gyfer “Gradd israddedig mewn datblygu ieuenctid a chymunedol”, yn y golofn o dan y pennawd “corff dyfarnu” mewnosoder “Bradford College” yn y lle priodol;

(e) yn y cofnod ar gyfer “Gradd israddedig mewn gwaith ieuenctid a chymunedol”, yn y golofn o dan y pennawd “corff dyfarnu” mewnosoder “Newman University” ac “University of Bedfordshire” yn y lleoedd priodol;

(f) yn y cofnod ar gyfer “Gradd israddedig mewn gwaith ieuenctid”, yn y golofn o dan y pennawd “corff dyfarnu” mewnosoder “Nottingham Trent University” ac “University of East London” yn y lleoedd priodol; a

(g) yn y cofnod ar gyfer “Gradd israddedig mewn gwaith ieuenctid a datblygu cymunedol”, yn y golofn o dan y pennawd “corff dyfarnu” mewnosoder “Liverpool Hope University” yn y lle priodol.

(4) Yn Nhabl 3: yr Alban, yn y lleoedd priodol mewnosoder—

Cymwysterau o ran yr Alban	***Corff dyfarnu***
“Diploma ôl-raddedig mewn addysg gymunedol	University of Dundee”
“Diploma ôl-raddedig mewn addysg oedolion, datblygu cymunedol a gwaith ieuenctid	University of Glasgow”
“Gradd israddedig mewn addysg gymunedol a datblygu cymunedol	University of Glasgow”

“Undergraduate degree in youth work and community development (with pathways)	University of Derby”
“Undergraduate degree in youth work and community practice	University of Central Lancashire”

(b) in the entry for “Postgraduate degree in youth and community work”, in the column headed “awarding body” insert “London Metropolitan University” in the appropriate place;

(c) in the entry for “Undergraduate degree in community development and youth work”, in the column headed “awarding body” insert “University of Wolverhampton” in the appropriate place;

(d) in the entry for “Undergraduate degree in youth and community development”, in the column headed “awarding body” insert “Bradford College” in the appropriate place;

(e) in the entry for “Undergraduate degree in youth and community work”, in the column headed “awarding body” insert “Newman University” and “University of Bedfordshire” in the appropriate places;

(f) in the entry for “Undergraduate degree in youth work”, in the column headed “awarding body” insert “Nottingham Trent University” and “University of East London” in the appropriate places; and

(g) in the entry for “Undergraduate degree in youth work and community development”, in the column headed “awarding body” insert “Liverpool Hope University” in the appropriate place.

(4) In Table 3: Scotland, in the appropriate places insert—

Qualifications in relation to Scotland	***Awarding body***
“Postgraduate diploma in adult education, community development and youth work	University of Glasgow”
“Postgraduate diploma in community education	University of Dundee”
“Undergraduate degree in community education and community development	University of Glasgow”
“Undergraduate degree in community development and learning	University of Glasgow”

“Gradd israddedig mewn datblygu a dysgu cymunedol	University of Glasgow”
“Gradd israddedig mewn addysg gymunedol (gan gynnwys llwybr seiliedig ar waith)	University of Dundee”
“Gradd israddedig mewn dysgu mewn cymunedau	Moray House Institute of Education University of Edinburgh”

(5) Yn Nhabl 4: Gogledd Iwerddon, yn y lle priodol mewnosoder—

Cymwysterau o ran Gogledd Iwerddon	***Corff dyfarnu***
“Gradd israddedig mewn diwinyddiaeth gymhwysol (gwaith ieuenctid a chymunedol)	Moorlands College and Youth Link”

(6) Yn Nhabl 5: Cyrff dyfarnu eraill sy’n dyfarnu cymwysterau yn y Deyrnas Unedig, yn y lleoedd priodol mewnosoder—

Cymwysterau	***Corff dyfarnu***
“Diploma ôl-raddedig mewn cenhadaeth a gweinidogaeth (gwaith ieuenctid a chymunedol)	Institute for Children, Youth and Mission”
“Gradd israddedig mewn diwinyddiaeth ymarferol (gwaith ieuenctid cymunedol)	Institute for Children, Youth and Mission”
“Gradd israddedig mewn plant, pobl ifanc a theuluoedd	YMCA George Williams College”

©Ⓗ Hawlfraint y Goron 2023

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y DU gan Y Llyfrfa Cyf dan awdurdod a goruchwyliaeth Jeff James, Rheolwr Llyfrfa Ei Fawrhydi ac Argraffydd Deddfau Senedd y Brenin.

“Undergraduate degree in community education (including work based route)	University of Dundee”
“Undergraduate degree in learning in communities	Moray House Institute of Education University of Edinburgh”

(5) In Table 4: Northern Ireland, in the appropriate place insert—

Qualifications in relation to Northern Ireland	***Awarding body***
“Undergraduate degree in applied theology (youth and community work)	Moorlands College and Youth Link”

(6) In Table 5: Other awarding bodies awarding qualifications in the United Kingdom, in the appropriate places insert—

Qualifications	***Awarding body***
“Postgraduate diploma in mission and ministry (youth and community work)	Institute for Children, Youth and Mission”
“Undergraduate degree in children, young people and families	YMCA George Williams College”
“Undergraduate degree in practical theology (community youth work)	Institute for Children, Youth and Mission”

© Crown copyright 2023

Printed and published in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Jeff James, Controller of His Majesty’s Stationery Office and King’s Printer of Acts of Parliament.

ISBN 978-0-348-39447-4

£6.90

http://www.legislation.gov.uk/id/wsi/2023/551